

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2006-2007

28 MARS 2007

Projet de loi relative à la répression de la contrefaçon et de la piraterie de droits de propriété intellectuelle

*Procédure d'évocation***RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES ET DES AFFAIRES
ÉCONOMIQUES
PAR
MME KAPOMPOLÉ

I. INTRODUCTION

Le projet de loi à l'examen, qui relève de la procédure bicamérale facultative, a été déposé initia-

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2006-2007

28 MAART 2007

Wetsontwerp betreffende de bestraffing van namaak en piraterij van intellectuele eigendomsrechten

*Evocatieprocedure***VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE FINANCIËN EN VOOR
DE ECONOMISCHE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW KAPOMPOLÉ

I. INLEIDING

Dit optioneel bicameraal wetsontwerp werd in de Kamer van volksvertegenwoordigers oorspronkelijk

Composition de la commission / Samenstelling van de commissie :

Président / Voorzitter : Luc Willems.**Membres / Leden :**

SP.A-SPIRIT	Mimount Bousakla, Bart Martens, André Van Nieuwkerke.
VLD	Stéphanie Anseeuw, Margriet Hermans, Luc Willems.
PS	Pierre Galand, Joëlle Kapompolé, Olga Zrihen.
MR	Jihane Annane, Berni Collas, Marie-Hélène Crombé-Berton.
CD&V	Etienne Schouppe, Jan Steverlynck.
Vlaams Belang	Frank Creyelman, Anke Van dermeersch.
CDH	Christian Brotcorne.

Suppléants / Plaatsvervangers :

Jacinta De Roeck, Christel Geerts, Danny Vandebossche, Myriam Vanlerberghe.
Nele Lijnen, Stefaan Noreilde, Patrik Vankrunkelsven, Paul Wille.
Sfia Bouarfa, Jean Cornil, Philippe Mahoux, Franco Seminara.
Jacques Brotchi, Alain Destexhe, Nathalie de T' Serclaes, François Roelants du Vivier.
Wouter Beke, Mia De Schampelaere, Hugo Vandenberghe.
Yves Buysse, Nele Jansegers, Wim Verreycken.
Francis Delpérée, Clotilde Nyssens.

*Voir :***Documents du Sénat :****3-2126 - 2006/2007 :**

N° 1 : Projet évoqué par le Sénat.

*Zie :***Stukken van de Senaat :****3-2126 - 2006/2007 :**

Nr. 1 : Ontwerp geëvoceerd door de Senaat.

lement à la Chambre des représentants en tant que projet de loi du gouvernement (doc. Chambre, n° 51-2852/1).

Il a été adopté à l'unanimité par la Chambre des représentants, le 15 mars 2007.

Il a été transmis au Sénat le 16 mars 2007 et évoqué le 21 mars 2007.

La commission a examiné le projet de loi en question au cours de sa réunion du 28 mars 2007. Lors de cet examen, plusieurs corrections de texte ont été apportées au projet relevant de la procédure bicamérale facultative transmis par la Chambre des représentants, sur la base de la note du service des Affaires juridiques, d'Évaluation de la législation et d'Analyse documentaire du Sénat. Toutefois, ces corrections ne modifient en rien le contenu du projet.

II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DE L'ÉCONOMIE, DE L'ÉNERGIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE

Le ministre renvoie à l'exposé qu'il a tenu à la Chambre des représentants.

III. VOTES

L'ensemble du projet de loi a été adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

Confiance a été faite à la rapporteuse pour la rédaction du présent rapport.

Le rapporteur,
Joëlle KAPOMPOLÉ.

Le président,
Luc WILLEMS.

*
* *

Le texte adopté par la commission est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants (voir le doc. Chambre, n° 51-2852/004)

ingediend als een wetsontwerp van de regering (stuk Kamer, nr. 51-2852/1).

Het werd op 15 maart 2007 eenparig aangenomen door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Het werd op 16 maart 2007 overgezonden aan de Senaat en op 21 maart 2007 geëvoceerd.

De commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 28 maart 2007. Tijdens die bespreking werden op basis van de nota van de Dienst Juridische Zaken, Wetsevaluatie en Documentaire Analyse van de Senaat, verschillende tekstcorrecties aangebracht aan het optioneel bicameraal ontwerp zoals het door de Kamer van volksvertegenwoordigers werd overgezonden. Zij wijzigen echter niets aan de inhoud ervan.

II. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN ECONOMIE, ENERGIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPSBELEID

De minister verwijst naar de toelichting die hij in de Kamer van volksvertegenwoordigers heeft gegeven.

III. STEMMINGEN

Het wetsontwerp in zijn geheel werd eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De rapporteur,
Joëlle KAPOMPOLÉ.

De voorzitter,
Luc WILLEMS.

*
* *

De door de commissie aangenomen tekst is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp (zie stuk Kamer, nr. 51-2852/004)

La commission décide toutefois d'apporter les corrections de texte suivantes :

À l'article 17, § 1^{er}, alinéa 2, du texte néerlandais, le mot « *opcentiemen* » est remplacé par le mot « *opdecienen* ».

À l'article 17, § 1^{er}, alinéa 4, du texte néerlandais, les mots « *van deze schikking* » sont remplacés par les mots « *van het voorstel van schikking* ».

À l'article 17, § 1^{er}, alinéa 5, du texte néerlandais, le mot « *gevorderd* » est remplacé par le mot « *verzocht* ».

À l'article 19, § 2, les mots « Les agents commissionnés visés au § 1^{er} » sont remplacés par les mots « Les agents commissionnés visés au § 1^{er}, alinéa 1^{er} ».

De commissie beslist evenwel volgende tekstcorrecties aan te brengen :

— In artikel 17, § 1, tweede lid, van de Nederlandse tekst het woord *opcentiemen* vervangen door het woord « *opdecienen* ».

— In artikel 17, § 1, vierde lid, van de Nederlandse tekst de woorden « *van deze schikking* » vervangen door de woorden « *van het voorstel van schikking* ».

— In artikel 17, § 1, vijfde lid, het woord « *gevorderd* » vervangen door het woord « *verzocht* ».

— In artikel 19, § 2, de woorden « De in het eerste lid aangestelde ambtenaren » vervangen door de woorden « De in § 1, eerste lid, bedoelde ambtenaren ».